

序言 Introdução	7
1. 受益人 Beneficiários	11
1.1 受益人之登記 Inscrição de beneficiários	12
1.2 供款狀況 Situação contributiva	14
1.3 按行業劃分有供款之受益人 Beneficiários com contribuições, segundo o ramo de actividade económica	16
1.4 年齡結構 Estrutura etária	17
2. 供款人 Contribuintes	19
2.1 新登記的供款人 Novas inscrições de contribuintes	20
2.2 已登記供款人之供款狀況 Situação contributiva de contribuintes inscritos	22
2.3 按僱員人數統計在二零一零年有供款的供款人之公司規模 Dimensão dos contribuintes que pagaram contribuições em 2010, segundo o número de trabalhadores	22
2.4 按行業劃分有供款之供款人 Contribuintes que pagaram contribuições, segundo o ramo de actividade económica	23
2.5 供款人之法律性質 Natureza jurídica dos contribuintes	24
3. 自僱勞工 Trabalhadores por conta própria	27
3.1 自僱勞工之登記 Inscrição de trabalhadores por conta própria	28
3.2 取消自僱勞工身份之情況 Cancelamento de inscrição de trabalhadores por conta própria	30
3.3 按行業劃分之自僱勞工 Trabalhadores por conta própria distribuídos por actividades profissionais	32

4. 福利	35
Benefícios	
4.1 一般資料	36
Dados gerais	
4.2 養老金	40
Pensão de velhice	
4.3 養老金之提前發放	40
Atribuição antecipada da pensão de velhice	
4.4 殘疾恤金	41
Pensão de invalidez	
4.5 額外給付	42
Prestação extraordinária	
4.6 失業津貼	42
Subsídio de desemprego	
4.7 疾病津貼	43
Subsídio de doença	
4.8 喪葬津貼	44
Subsídio de funeral	
4.9 出生及結婚津貼	44
Subsídios de nascimento e de casamento	
4.10 肺塵埃沉著病賠償	45
Indemnização por pneumoconioses	
4.11 因工作關係所引起之債權	45
Créditos emergentes das relações de trabalho	
4.12 幫助本地失業人士的特別撥款《就業輔助及培訓規章》	46
Dotação especial para o apoio aos desempregados locais “Regulamento dos Incentivos e Formação aos Desempregados”	
5. 供款	47
Contribuições	
5.1 供款之變化概況	48
Evolução geral das contribuições	
5.2 按本地、外地及行業劃分有供款之僱員	49
Trabalhadores com contribuições, segundo a situação de residência e a actividade económica	
5.3 外地僱員聘用費	51
Taxa de contratação de trabalhadores não residentes	

6. 中央儲蓄制度	53
Regime de Poupança Central	53
6.1 中央儲蓄制度	54
Regime de Poupança Central	54
6.2 參與人	54
Participantes	54
6.3 2010年中央儲蓄制度撥款	55
Dotação do Regime de Poupança Central para o ano de 2010	55
6.3.1 確定名單	56
Lista definitiva	56
6.4 提取款項申請	56
Requerimento de levantamento de verba	56
6.4.1 年滿65歲或以上提取款項之申請	57
Requerimentos de levantamento de verba referentes a participantes com idade igual ou superior a 65 anos	57
6.4.2 提前提取款項之申請	57
Requerimentos de levantamento de verba por antecipação	57
6.4.3 繼承人提取款項之申請	57
Levantamento de verba requerido por herdeiro	57
7. 財政及財產活動	59
Actividade financeira e patrimonial	59
7.1 收入	60
Receitas	60
7.1.1 與去年比較之演變	60
Evolução em relação ao ano anterior	60
7.1.2 最近五年之收入演變	61
Evolução das receitas nos últimos 5 anos	61
7.1.3 運用滾存基金所得之收益率	62
Taxa de rendimento das aplicações do fundo de capitalização	62
7.2 支出	63
Despesas	63
7.2.1 與去年比較之演變	63
Evolução em relação ao ano anterior	63
7.2.2 最近五年之支出演變	65
Evolução das despesas nos últimos 5 anos	65
7.3 滾存基金	65
Capitalização	65

8. 宣傳及活動

Divulgação e Actividades

67

8.1 宣傳

Divulgação

68

8.1.1 中央儲蓄制度

Regime de Poupança Central

68

8.1.2 聘用外地僱員法

Lei da contratação de trabalhadores não residentes

70

8.1.3 社會保障制度

Regime da Segurança Social

70

8.1.4 在生證明

Prova de vida

74

8.2 活動

Actividades

75

8.2.1 人員培訓

Acções de Formação

75

8.2.2 其他活動

Outras actividades

76